

**Expansion économique. — Zone artisanale et de services**

Un arrêté ministériel du 13 juillet 1989 :

- décide qu'il y a lieu d'affecter à l'usage artisanal et de services les immeubles repris à l'intérieur du liseré jaune au plan ci-annexé situés sur le territoire de la commune de Mouscron zone dite « de la Royenne »;
- déclare qu'il y a utilité publique à exproprier lesdits immeubles et à en prendre immédiatement possession;
- autorise l'Association Intercommunale I.E.G. à Mouscron à procéder à l'expropriation de ces immeubles conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

**Voirie communale**

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 juillet 1989, sont transférés à la commune d'Estaimpuis, les deux tronçons de voie publique figurant aux plans H4-T-0294 et H4-T-0306 et comportant :

- le détournement de la rue Hermonpont passant sur le nouveau pont d'Estaimpuis;
- la bretelle d'accès au plateau de l'écluse d'Espierres.

**Plan de secteur. — Modification partielle**

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 juillet 1989 arrêté définitivement la modification des planches 50/7 et 50/8 du plan de secteur Malmedy-Saint-Vith portant sur :

— l'inscription d'une zone artisanale le long de la route Bullange-Butgenbach sur le territoire de ces communes au lieu-dit « Domäne » et la transformation de la zone d'extension d'artisanat existante voisine en zone d'artisanat;

— la réaffectation en zone agricole de la partie Est de la zone d'extension de l'artisanat de Morsheck.

Cet arrêté annule et remplace d'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 15 juin 1989 portant sur le même objet.

La Commission régionale d'Aménagement du Territoire, lors de sa réunion du 15 septembre 1987, a considéré ne pas devoir rendre d'avis.

Aucune réclamation ou observation n'a été déposée dans le cadre de l'enquête publique.

**Urbanisme et aménagement du territoire**  
**Direction provinciale de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme à Namur**  
**Remplacement du fonctionnaire délégué**

Par arrêté ministériel du 2 août 1989, M. Serge Godfroid, directeur à l'Administration de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme à Namur, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par Mlle Laloux, Francoise, conseiller adjoint f.f. du 26 juillet 1989 au 9 août 1989 inclus.

**ÜBERSETZUNG****MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION****Staatsrat. — Nichtigerklärung**

Ein Entscheid des Staatsrats vom 9. Dezember 1988 (Nr. 31573, Verwaltungsabteilung, III. Kammer) erklärt folgende Texte für nichtig :

1. im Erlaß der Exekutive vom 17. September 1987 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1987 betreffend den Vogelschutz :

a) in Artikel 2, der Satz « Die Nester an Häusern und Gebäuden können jedoch außerhalb der Brut- und Nährzeit der Kleinen nur dann entfernt werden, wenn Gesundheit und öffentliche Sicherheit gefährdet sind »;

b) Artikel 3;

c) Artikel 4;

d) Artikel 6, soweit er den Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1972 betreffend den Vogelschutz mit den Absätzen 1 und 2 eines neuen Artikels 9 ersetzt;

2. der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. September 1987 zur Abänderung des Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 zur Regelung des Vogelhaltens und -austausches und zur Genehmigung einer zeitweiligen Bevorratung an Vögeln, in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1972 betreffend den Vogelschutz;

3. der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 2. Juli 1987 zur Regelung der Bevorratung der Vogelzüchter und der Finkenhalter für 1987.

**Denkmal- und Landschaftsschutz. — Unterschutzstellung als Landschaft**

Durch Erlaß der Exekutive vom 4. Juli 1989 werden :

- die Fassaden und das Dach des Hauses, Saint-Séverinstraße 102 in Lüttich;
- die ganze St-Maur-Kapelle, St-Maurstraße, in Lüttich;
- die beiden Straßenfassaden und das Dach des Gebäudes an der Ecke der Feronstréestraße 137-139 und des St-Barthélémyplatzes 3 in Lüttich;
- die Fassaden und Dächer des Gebäudes, Ste-Margueritestraße 12-18 in Lüttich, ausschließlich des Giebels, der nach der Corémolinstraße hin geht;

- die Vorderfassade und das Dach des Gebäudes Palaisstraße 1 in Lüttich;
  - die Fassaden und das Dach des Gebäudes, Rosestraße 18 in Lüttich;
  - die Straßenfassaden und die Dächer der Gebäude, Mont-de-Piétéstraße 3/5, 7, 9, 11, 13, 15, 17 und 19 in Lüttich;
  - die Vorderfassade und das Dach des Gebäudes, Volièrestraße 31;
  - die Straßenfassade, die beiden Fassaden, die nach dem Innenhof hin gehen, und das Dach des Gebäudes, Volièrestraße 47;
  - die Vorderfassade und das Dach des Gebäudes, rue des Anglais 34;
  - die Straßenseite und die Spitze des Portales, rue des Anglais 36 in Lüttich,
- als Denkmal unter Schutz gestellt, gemäß den Bestimmungen der Artikel 7 bis 13 des Dekretes vom 17. Juli 1987 zum Schutz der Denkmäler und Landschaften.

#### Inhaber von Deponien. — Zulassung

In Anwendung des Dekretes vom 5. Juli 1985 über die Abfälle und vom Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Juli 1987 über die überwachten Deponien wird durch Ministerialerlass vom 23. Juni 1989 die Corman-Halleux et Fils GmbH als Inhaber von Deponien der Klasse 3 anerkannt.

#### Wirtschaftsaufschwung. — Gebiet für handwerkliche Betriebe

Durch ministeriellen Erlass vom 8. Juli 1989 :

wird beschlossen, dass die auf dem beigefügten Plan innerhalb des gelben Randes aufgeführten Gebäude, die auf dem Gebiet der Gemeinde Seraing, Zone mit Namen « du Charbonnage Colard » liegen, für den Gebrauch der handwerklichen Betriebe zu bestimmen sind;

wird erklärt, dass es gemeinnützig ist, diese Gebäude zu enteignen und von ihnen sofort Besitz zu nehmen;

wird das ständige Komitee der provinziellen Industrialisierungsgesellschaft in Lüttich dazu ermächtigt, die Enteignung dieser Gebäude übereinstimmend mit den Bestimmungen des Gesetzes vom 26. Juli 1962 über das Verfahren im äussersten Dringlichkeitsfall bei gemeinnützigen Enteignungen durchzuführen.

#### Wirtschaftsaufschwung. — Gebiet für handwerkliche Betriebe und Dienstleistungen

Durch ministeriellen Erlass vom 13. Juli 1989 :

— wird beschlossen, dass die innerhalb des gelben Randes auf dem beigefügten Plan angegebenen Gebäude, die auf dem Gemeindegebiet von Mouscron liegen, Gebiet mit Namen « de la Royenne », für den Gebrauch der handwerklichen Betriebe und für Dienstleistungen bestimmt werden müssen;

— wird erklärt, dass es gemeinnützig ist, diese Gebäude zu enteignen und von ihnen sofort Besitz zu nehmen;

— wird die Interkommunale Vereinigung I.E.G. in Mouscron dazu ermächtigt, die Enteignung dieser Gebäude gemäss den Bestimmungen des Gesetzes vom 26. Juli 1962 über das Verfahren im äussersten Dringlichkeitsfall bei Enteignungen im öffentlichen Interesse durchzuführen.

#### Gemeindewege

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. Juli 1989 werden die beiden Abschnitte der öffentlichen Straße, die auf den Plänen H4-T-0294 und H4-T-0306 angeführt sind und die :

- die Umleitung der rue Hermonpont über die neue Brücke in Estaimpuis;
- den Zubringer zur Schleuse in Espierres enthalten, der Gemeinde Estaimpuis übertragen.

#### Sektorenplan. — Teiländerung

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. Juli 1989 wird die Änderung der Karten 50/7 und 50/8 des Sektorenplans Malmédy-Sankt-Vith endgültig festgelegt, die folgende Bezugspunkte haben :

- Eintragung eines Gebiets für handwerkliche Betriebe an der Straße Büllingen-Bütgenbach entlang, auf dem Gebiet dieser Gemeinden am Ort mit dem Flurnamen « Domäne » und Umbau des bestehenden benachbarten Erwartungsgebiets für handwerkliche Betriebe als Gebiet für handwerkliche Betriebe;
- erneute Bestimmung des östlichen Teils des Erwartungsgebiets für handwerkliche Betriebe in Morsheck für die Landwirtschaft.

Mit diesem Erlaß wird der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 15. Juni 1989 mit gleichen Bezugspunkten aufgehoben und ersetzt.

Anlässlich seiner Sitzung vom 15. September 1987 hat der Regionale Raumordnungsausschuß die Meinung vertreten, kein Gutachten abgeben zu müssen.

Im Rahmen der öffentlichen Untersuchung wurden weder Beschwerden noch Bemerkungen angemeldet.

#### Ministerium und Raumordnung Provinzialdirektion für Raumordnung und Städtebau in Namür Stellvertretung des bevollmächtigten Beamten

Durch Ministerialerlass vom 2. August 1989 wird Herr Serge Godfroid, Direktor bei der Verwaltung der Raumordnung und des Städtebaus in Namür als bevollmächtigter Beamter durch Fräulein Laloux, Françoise, beordneter Berater i.V. vom 26. Juli 1989 bis einschliesslich 9. August 1989 vertreten.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

## Raad van State. — Vernietiging

Een arrest van de Raad van State van 9 december 1988 (nr. 31573, afdeling administratie, IIIe kamer) vernietigt :

1. in het besluit van de Executieve van 17 december 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 inzake de bescherming van vogels :

a) in artikel 2, de zin « Slechts bij een bedreiging van de volksgezondheid en de openbare veiligheid mogen de nesten aan huizen en gebouwen verwijderd worden, buiten de broeitijd en het voeren van de vogeltjes »;

b) artikel 3;

c) artikel 4;

d) artikel 6 voor zover het artikel 9 van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 inzake de bescherming van vogels door de §§ 1 en 2 van een nieuw artikel 9 vervangt;

2. het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 september 1987 tot wijziging van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982 waarbij het houden en ruilen van vogels wordt geregeld en waarbij een tijdelijke bevoorrading in vogels wordt toegestaan in toepassing van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 betreffende de bescherming van vogels;

3. het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 2 juli 1987 tot regeling van de bevoorrading van de vogelkwekers en de vinkeniers in 1987.

## Bescherming van het patrimonium. — Rangschikking als monument

Bij besluit van de Executieve van 4 juli 1989 worden :

— de gevels en de bedaking van het huis gelegen Saint-Séverinstraat 102, te Luik;

— de gehele St-Maur-kapel, St-Maurstraat, te Luik;

— de beide straatgevels en de bedaking van het gebouw gelegen op de hoek van de Feronstréestraat 137-139 en van het St-Barthélémyplein 3, te Luik;

— de gevels en bedakingen van het gebouw gelegen Ste-Margueritestraat 12-18, te Luik, met uitsluiting van de puntgevel die op de Corémolinstraat uitkomt;

— de voorgevel en de bedaking van het gebouw gelegen Palaisstraat 1, te Luik;

— de gevel en de bedaking van het gebouw gelegen Rosestraat 18, te Luik;

— de straatgevels en de bedakingen van de gebouwen gelegen Mont-de-Piétéstraat 3/5, 7, 9, 11, 13, 15, 17 en 19, te Luik;

— de voorgevel en de bedaking van het gebouw gelegen Volièrestraat 31;

— de straatgevel, de twee gevels die op het binnenhof uitkomen en de bedaking van het gebouw gelegen Volièrestraat 47;

— de voorgevel en de bedaking van het gebouw gelegen rue des Anglais 34;

— de straatkant en de top van het portaal van de rue des Anglais 36, te Luik,

gerangschikt als monument overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 7 tot 13 van het decreet van 17 juli 1987 betreffende de bescherming van het onroerend patrimonium.

## Exploitant van stortplaatsen. — Erkenning

Met toepassing van het decreet van 5 juli 1985 betreffende de afvalstoffen en van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 juli 1987 met betrekking tot de gecontroleerde stortplaatsen, wordt bij ministerieel besluit van 23 juni 1989 de P.V.B.A. Corman-Halleux et Fils erkend als exploitant van stortplaatsen van klasse 3.

## Economische expansie. — Gebied voor ambachtelijke bedrijven

Bij ministerieel besluit van 8 juli 1989 :

is besloten dat de onroerende goederen gelegen op het grondgebied van de gemeente Seraing, gebied van de « Charbonnage Colard » genaamd, op het hierbij gevoegd plan binnen de gele rand dienen te worden bestemd voor ambachtelijke gebruik;

is verklaard dat het van algemeen nut is deze onroerende goederen te onteigenen en er onmiddellijk bezit van te nemen;

is machtiging verleent aan het bestendig comité van de « Société provinciale d'industrialisation » te Luik om over te gaan tot de onteigening van deze onroerende goederen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening wegens het algemeen nut.

**Economische expansie. — Gebied voor ambacht en dienstverleningen**

Een ministerieel besluit van 13 juli 1989 :

- besluit dat de gebouwen opgenomen binnen de gele rand op het hierbij gevoegd plan en die gelegen zijn op het grondgebied van de gemeente Moeskroen, gebied « de la Royenne » genaamd, dienen te worden bestemd voor ambacht en dienstverleningen;
- verklaard dat het van algemeen nut is deze gebouwen te onteigenen en er onmiddellijk bezit van te nemen;
- verleent aan de Intercommunale Vereniging I.E.G. te Moeskroen machtiging om over te gaan tot de onteigening van deze gebouwen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening wegens het algemeen nut.

**Gemeentewegen**

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 20 juli 1989 worden overgedragen aan de gemeente Estaimpuis de twee weggedeelten van de openbare weg vermeld op de plannen H4-T-0294 en H4-T-0306 en omvattende :

- de omleiding van de rue Hermonpont langs de nieuwe brug van Estaimpuis;
- de toegangsweg naar de sluis van Espierres.

**Gewestplan. — Gedeeltelijke herziening**

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 20 juli 1989 is definitief vastgesteld de wijziging van de kaarten 50/7 en 50/8 van het gewestplan Malmédy-Sankt-Vith betreffende :

- het opnemen van een gebied voor ambacht langs de weg Büllingen-Bütgenbach op het grondgebied van deze gemeenten ter plaatse « Domäne » genaamd en de verandering van het bestaande naburige uitbreidingsgebied voor ambacht in gebied voor ambacht;
- de nieuwe bestemming van het oostelijk gedeelte van het uitbreidingsgebied voor ambacht van Morsheck voor landbouwgebied.

Dit besluit vernietigt en vervangt het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 15 juni 1989 betreffende hetzelfde onderwerp.

De Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening heeft, tijdens haar vergadering van 15 september 1987, geacht geen advies hoeven te geven.

Er werd geen klacht of opmerking ingediend in het kader van het openbaar onderzoek.

**Stedebouw en ruimtelijke ordening**  
**Provinciaal bestuur van ruimtelijke ordening en stedebouw te Namen**  
**Vervanging van de gemachtigde ambtenaar**

Bij ministerieel besluit van 2 augustus 1989 is de heer Serge Godfroid, directeur bij het Bestuur van Ruimtelijke Ordening en Stedebouw te Namen vervangen in zijn hoedanigheid van gemachtigde ambtenaar door Mej. Laloux, Françoise, wnd. adjunct-adviseur, van 26 juli 1989 tot en met 9 augustus 1989.

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS****Voies hydrauliques**

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 juillet 1989 incorpore dans la voirie communale certains tronçons de voie publique sur le territoire de la commune d'Estaimpuis.

**Routes de la Région wallonne****Expropriations. — Procédure d'extrême urgence**

Un arrêté ministériel du 24 août 1989 décrète qu'il y a lieu de faire application des dispositions de l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962 instituant une procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, aux expropriations à réaliser sur le territoire de la commune de Comines, en vue de l'exécution, par le Fonds des routes, de la N58 (RN746) — (plan n° H746.B13-30<sup>17</sup>).

**MINISTÈRE VAN OPENBARE WERKEN****Waterwegen**

Bij besluit van 20 juli 1989 van de Waalse Gewestexecutieve zijn bepaalde vakken van de openbare weg op het grondgebied van de gemeente Estaimpuis bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld.

**Wegen van het Waalse Gewest**  
**Onteigeningen. — Spoedprocedure**

Bij ministerieel besluit van 24 augustus 1989 is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen op het grondgebied van de gemeente Komen voor de aanleg, door het Wegenfonds, van de RW58 (RW746) — (plan nr. H746.B13-30<sup>17</sup>).